

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Васильевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 12.09.2025 09:41:57
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bb98f3b6cb77a486b9a6788b8522523



МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

**Фонд оценочных средств
для промежуточной аттестации
по дисциплине**

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТУРИЗМА

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Перевод и межкультурная коммуникация

Присваиваемая квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

Челябинск 2025 г.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 2 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль Перевод и межкультурная коммуникация

Дисциплина: Иностранный язык в сфере международного туризма

Семестр (семестры) изучения: 6

Форма (формы) промежуточной аттестации: экзамен

Для оценивания результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. На основании Методических рекомендаций по использованию балльно-рейтинговой системы оценки результатов обучения студентов в образовательном процессе для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика профиля Перевод и межкультурная коммуникация оценка учебных достижений студента по дисциплине может складываться из суммы набранных баллов / оценок за посещаемость, текущий контроль, промежуточную аттестацию, бонусный балл.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере международного туризма» направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции согласно ФГОС ВО	Содержание компетенций согласно ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3	4
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации	УК-4.1 Имеет представление о правилах и принципах деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых)	Для достижения индикатора УК-4.1: знать правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять правила и принципы деловой



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере
международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 3 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>языке(ах)</p> <p>УК-4.2 Демонстрирует умение осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения.</p> <p>УК-4.3 Имеет навыки делового общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма.</p> <p>Для достижения индикатора УК-4.2: знать основные виды деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной.</p> <p>Для достижения индикатора УК-4.3: знать принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть правилами делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма.</p>
--	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № ____

ПК-2	Способен организовывать и осуществлять деловые контакты в области международного сотрудничества	<p>ПК-2.1 Ведет устные и письменные деловые переговоры и беседы лично и посредством телекоммуникационных сетей с зарубежными партнерами и клиентами, на иностранном и русском языках.</p> <p>ПК-2.2 Составляет, редактирует и оформляет корпоративные документы, касающиеся международного сотрудничества, на иностранном и русском языках.</p>	<p>Для достижения индикатора ПК-2.1: знать основные правила делового этикета, ритуалы, формулы письменного и устного общения на иностранном языке, используемые в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма; владеть навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма</p> <p>Для достижения индикатора ПК-2.2: знать правила составления, редактирования и оформления корпоративных документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь составлять, редактировать и оформлять корпоративные документы, касающиеся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками составления, редактирования и оформления корпоративных документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма.</p>
------	---	---	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 5 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № ____

ПК-5	Способен осуществлять координацию работ при реализации проекта	ПК-5.3 Оформляет документацию по проекту	Для достижения индикатора ПК-5.3: знать требования к оформлению документации по проекту в сфере международного туризма; уметь оформлять документацию по проекту в сфере международного туризма; владеть навыками оформления документации по проекту в сфере международного туризма.
------	--	--	---

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

3.1. Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания
1	УК-4 Для достижения индикатора УК-4.1: знать правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма. Для достижения индикатора УК-4.2: знать основные виды деловой коммуникации в устной и	Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3.	Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект. Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая	Письменная работа (Beschwerdebrief) Проект „Ausarbeitung einer Werbebroschüre für eine Tour durch eine der Regionen des deutschsprachigen Landes“ Письменная работа (Beschwerdebrief) Проект „Ausarbeitung einer Werbebroschüre für



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 6 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>письменной формах в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре.</p> <p>Для достижения индикатора УК-4.3: знать принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть правилами делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма.</p>	<p>Туристические услуги.</p> <p>Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>игра), проект.</p> <p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>eine Tour durch eine der Regionen des deutschsprachigen Landes“</p> <p>Письменная работа (Beschwerdebrief) Проект „Ausarbeitung einer Werbebroschüre für eine Tour durch eine der Regionen des deutschsprachigen Landes“</p>
2	<p>ПК-2 Для достижения индикатора ПК-2.1: знать основные правила делового этикета, ритуалы, формулы письменного и устного общения на иностранном языке, используемые в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма; владеть навыками ведения письменных и</p>	<p>Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Beschwerdebrief) Проект „Ausarbeitung einer Werbebroschüre für eine Tour durch eine der Regionen des deutschsprachigen Landes“</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 7 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма</p> <p>Для достижения индикатора ПК-2.2: знать правила составления, редактирования и оформления корпоративных документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь составлять, редактировать и оформлять корпоративные документы, касающиеся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками составления, редактирования и оформления корпоративных документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма.</p>	<p>Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Beschwerdebrief) Проект „Ausarbeitung einer Werbebroschüre für eine Tour durch eine der Regionen des deutschsprachigen Landes“</p>
3	<p>ПК-5 Для достижения индикатора ПК-5.3: знать требования к оформлению документации по проекту в сфере международного туризма; уметь оформлять документацию по проекту в сфере международного туризма; владеть навыками оформления документации по проекту в сфере международного туризма.</p>	<p>Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Beschwerdebrief) Проект „Ausarbeitung einer Werbebroschüre für eine Tour durch eine der Regionen des deutschsprachigen Landes“</p>

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 8 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

представлены в рабочей программе дисциплины. Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2. Содержание оценочных средств

Оценочные средства представлены базой заданий для промежуточной аттестации, предполагающих письменную работу (деловое письмо) и проект (разработка и представление рекламного продукта). Контрольные задания оцениваются преподавателем.

3.2.1. Письменная работа

Указания: Задание выполняется внеаудиторно.

„Beschwerdebrief“

Sie als Reisende/er buchen Flug, Hotel und Mietwagen als Pauschalreise in einem deutschsprachigen Land, das Sie als Tourist besuchen. Der Mietwagen ist jedoch defekt. Wenden Sie sich entweder an den Reiseveranstalter oder die Autovermietung. Reichen Sie eine schriftliche Beschwerde ein und verlangen Sie eine Entschädigung.

Ihr Schreiben soll folgende Strukturelemente enthalten: Absenderadresse, Anschrift des Reiseveranstalters bzw. Autovermieteters, Ort, Datum, Betreff, Anrede, Einleitung (Vorgeschichte), Hauptteil (die Beschwerde selbst, Bitte um Schadensersatz), Schluss (Abmahnung vor Einschaltung eines Rechtsanwalts, falls die Zahlung nicht erfolgt), Schlussformel, Unterschrift.

Verwenden Sie logische Verbindungsmittel, gliedern Sie den Text in Absätze. Gebrauchen Sie thematisches Vokabular (Sprachniveau B2), das für den Stil des öffentlichen Verkehrs typisch ist, und sprachliche Klischees für die Textsorte „Beschwerdebrief“. Gebrauchen Sie vielfältige grammatische Konstruktionen.

3.2.2. Проект (разработка и представление рекламного продукта)

Указание: Проект разрабатывается и готовится внеаудиторно в группе (2-3 участника), итоговый продукт представляется на экзамене. Время выступления - 15 минут, ответы на вопросы – 10 минут.

Prüfungsprojekt „Reisen durch die Region des Landes der zu erlernenden Fremdsprache“
 Studieren Sie die Angebote für touristische Touren in einer der Regionen des Landes, in dem Sie die Fremdsprache lernen, und entwickeln Sie ein Reiseprogramm für Touristen (für einen oder mehrere Tage). Im Rahmen dieses Projekts müssen Sie die touristischen Angebote der Region erkunden, beispielsweise:

- welche Touren angeboten werden (Ökotouren, Extremtouren, Kulturtouren, Gesundheitstouren, Wandertouren usw.),
- welche Orte können besucht werden,
- welche Sehenswürdigkeiten und andere interessante Orte es gibt,
- welche Unterkunftsmöglichkeiten es gibt.

Wählen Sie aus, was Ihrer Meinung nach einen Besuch und eine Besichtigung wert ist und präsentieren Sie das Projekt im Format einer Broschüre. Erläutern Sie Ihre Wahl. Berechnen Sie die durchschnittlichen Kosten der Tour.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере
международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 9 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Während der Präsentation des touristischen Produkts seien Sie bereit, die Fragen der Zuhörer – der potentiellen Kunden bzw. Geschäftspartners – zu beantworten. Beachten Sie dabei die Regeln und Normen der mündlichen Geschäftskommunikation des Landes der erlernten Fremdsprache. Seien Sie höflich. Behandeln Sie Ihren Gesprächspartner mit Respekt. Verwenden Sie während der öffentlichen Kommunikation die für den internationalen Tourismus typischen Regeln der Etikette und Rituale. Gebrauchen Sie angemessener Weise die in der Tourismusbranche verwendeten Formeln für Zustimmung, Ablehnung, Informationsanfrage, emotionale Reaktion, verschiedene Etikette-Formeln zur Kontaktaufnahme, dessen Aufrechterhaltung und Beendigung. Sprechen Sie frei. Verwenden Sie thematisches Vokabular (Sprachniveau B2) und sprachliche Klischees, die für die Textsorte „Präsentation des touristischen Produkts“ typisch sind.

КЛЮЧИ И ТРЕБОВАНИЯ К РАЗВЕРНУТЫМ ОТВЕТАМ

Письменная работа (письмо-претензия)

При выполнении задания необходимо:

- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представитель определенной культуры подает претензию с целью получения компенсации за предоставленную туристическую услугу ненадлежащего качества с учетом ценностных представлений, свойственных сфере немецкоязычной деловой культуры;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю официального письма, адекватно использовать средства немецкого языка, соответствующие данному регистру (Sehr geehrte Frau/Heer, Ich würde gerne ..., Ich wende mich an Sie in der größten Hoffnung ..., Hiermit möchte ich meine Unzufriedenheit kundtun, Ich möchte Sie dringend darum bitten, mir den von mir gezahlten Betrag zu 100% zu erstatten, Sollte der Betrag nicht innerhalb von 14 Tagen auf meinem Konto eingegangen sein, sehe ich mich gezwungen, meinen Anwalt einzuschalten, Mit freundlichen Grüßen и пр.);
- применять правила построения текста письма на немецком языке, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка: Absender, Adresse, Ort, Datum, Betreff; основная часть: Anrede, Einleitung, Vorgeschichte, die Beschwerde selbst, Bitte um Schadensersatz, Abmahnung vor Einschaltung eines Rechtsanwalts, falls die Zahlung nicht erfolgt; заключение: Schlusssatz, Grußformel, Unterschrift), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на немецком языке, подробно, связно и логично высказаться на немецком языке по заявленной теме;
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме (Beschwerde), грамматические формы и синтаксические структуры, соответствующие жанру «письмо-претензия», основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 10 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

мыслей);

Проект (разработка и представление рекламного продукта)

При выполнении задания необходимо:

- реализовать все аспекты содержания корректно и полно, используя актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании;
- применить творческий подход к разработке текста рекламного проспекта;
- распределить работу в проектной группе оптимально, все участники группы должны принимать участие, как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации;
- оформить проектный продукт в соответствии с лингвостилистическими особенностями типа текста «рекламный проспект» использованием лексических средств и грамматических структур не ниже уровня B2.
- во время презентации уважительно относиться к партнеру по коммуникации с помощью средств немецкого языка: отвечать на вопросы собеседника в официальном тоне; активно брать на себя ответственность за поддержание партнерских отношений, выражая это намерение с помощью средств немецкого языка, например, с помощью речевых формул *Ich würde gerne Ihre Fragen beantworten, Wollten Sie noch etwas erfahren?*;
- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представители туристической фирмы ведут переговоры делового характера с целью обсуждения особенностей представляемого туристического продукта; знать культурные ценности и нормы социального взаимодействия в обозначенной сфере общения, принятые в Германии;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю устных переговоров, адекватно использовать иноязычные средства, соответствующие данному регистру (вежливых форм обращения, нейтральной и специальной лексики, полных синтаксических конструкций и пр.);
- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в обстановке делового общения отвечать на вопросы/задавать вопросы, исходя из предложенной информации) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на немецком языке, например, использовать вежливые формы обращения к адресату на Вы с компонентом *Frau/Herr*, вежливые просьбы в форме повелительного наклонения, с использованием формы *Konjunktiv II*;
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения (презентация туристического продукта), грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющие выстроить адекватный диалог в рамках инсценируемой ситуации, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2; знать и корректно применять основные правила организации связного устного высказывания (средства логической связи *weil, um...zu, obwohl, indem* логичность изложения информации и мыслей).

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 11 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» включает письменную работу (написание письма-претензии) и проекта «Разработка рекламного проспекта тура по одному из регионов страны изучаемого языка». Письменная работа и проект выполняются внеаудиторно. Представление результатов проекта осуществляется на экзамене, время выступления – 15 минут, ответы на вопросы – 10 минут.

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств

Критерии оценивания теста:

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест. Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест.

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест. Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест. За каждый правильный ответ – 1 балл.

Критерии оценивания письменной работы (деловое письмо)

Отлично – высокий уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена полностью. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, небольшое количество ошибок не влияет на выполнение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, данные используются для подкрепления каких-либо аргументов или описания какой-либо проблемы.

Организация работы: высказывание логично, использованные средства логической связи

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 12 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

однообразны, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче, в ряде случаев не соответствует требованиям данного года обучения. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, и нарушения правил пунктуации не влияют на понимание текста.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Содержание: Коммуникативная задача решена частично (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, однако данные не используются для подкрепления каких-либо аргументов.

Организация работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.

Лексика: лексика не соответствует заданной теме, не соответствует требованиям данного года обучения и/или есть нарушения регистра общения и/или многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Грамматика: используются однообразные грамматические формы и структуры, многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста..

Орфография и пунктуация: присутствуют многочисленные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки:

Содержание: Коммуникативная задача не решена (больше 50% параметров задания не выполнены). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии в задании статистических данных отсутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.

Лексика: большое количество лексических ошибок препятствует пониманию текста.

Грамматика: большое количество грамматических ошибок препятствует пониманию текста.

Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации.

Или ответ не предоставлен.

Критерии оценивания проекта (разработка и представление рекламного продукта).

Отлично – высокий уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал,

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 13 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы активно взаимодействуют с собеседником/собеседниками, проявляют инициативу. Реплики логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

Проект выполнен качественно, но шаблонно.

Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы не проявляют инициативу. Реплики не всегда логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты в ограниченном объеме используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.

Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 14 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершённый характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы в ограниченном объеме взаимодействуют с собеседником/собеседниками, не проявляют инициативу. Реплики не всегда соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты практически не используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки.

Ответ неполный. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершённый характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы не взаимодействуют с собеседником/собеседниками, не проявляют инициативу. Реплики не соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты не используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Критерии оценивания учебной задачи

Отлично – высокий уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 15 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов – *неудовлетворительный* уровень подготовки. Задача не решена.

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация 70 %
 - 1.1. Посещение занятий 5 %
 - 1.2. Текущий контроль аудиторной работы 30%
 - 1.3. Текущий контроль самостоятельной работы 35%
 2. Промежуточная аттестация 30%
- Итого: 100%
= 100 баллов

Оценка	Зачтено (с оценкой отлично)	Зачтено (с оценкой хорошо)	Зачтено (с оценкой удовлетворительно)	Незачтено (с оценкой неудовлетворительно)
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 16 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

3.1. Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания
1	УК-4 Для достижения индикатора УК-4.1: знать правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма.	Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.	Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.	Письменная работа (Lettera di reclamo), проект "Sviluppo di una brochure pubblicitaria per un tour di una delle regioni del paese della lingua studiata"
	Для достижения индикатора УК-4.2: знать основные виды деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре.	Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.	Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.	Письменная работа (Lettera di reclamo), проект "Sviluppo di una brochure pubblicitaria per un tour di una delle regioni del paese della lingua studiata"
	Для достижения индикатора УК-4.3: знать принципы и правила делового общения на	Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3.	Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая	Письменная работа (Lettera di reclamo), проект "Sviluppo di una brochure pubblicitaria per



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 17 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>иностранным языке в сфере международного туризма; уметь применять принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть правилами делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма</p>	<p>Туристические услуги.</p>	<p>игра), проект.</p>	<p>un tour di una delle regioni del paese della lingua studiata"</p>
2	<p>ПК-2 Для достижения индикатора ПК-2.1: знать основные правила делового этикета, ритуалы, формулы письменного и устного общения на иностранном языке, используемые в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма; владеть навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма</p> <p>Для достижения индикатора ПК-2.2: знать правила составления, редактирования и оформления корпоративных</p>	<p>Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p> <p>Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p> <p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Lettera di reclamo), проект "Sviluppo di una brochure pubblicitaria per un tour di una delle regioni del paese della lingua studiata"</p> <p>Письменная работа (Lettera di reclamo), проект "Sviluppo di una brochure pubblicitaria per un tour di una delle regioni del paese della</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 18 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь составлять, редактировать и оформлять корпоративные документы, касающиеся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками составления, редактирования и оформления корпоративных документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма.	путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.		lingua studiata"
3	ПК-5 Для достижения индикатора ПК-5.3: знать требования к оформлению документации по проекту в сфере международного туризма; уметь оформлять документацию по проекту в сфере международного туризма; владеть навыками оформления документации по проекту в сфере международного туризма.	Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.	Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.	Письменная работа (Lettera di reclamo), проект "Sviluppo di una brochure pubblicitaria per un tour di una delle regioni del paese della lingua studiata"

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины. Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2. Содержание оценочных средств

Оценочные средства представлены базой заданий для промежуточной аттестации, предполагающих письменную работу (деловое письмо) и проект (разработка и представление рекламного продукта). Контрольные задания оцениваются преподавателем.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 19 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

3.2.1. Письменная работа

Указания: Задание выполняется внеаудиторно.

„Lettera di reclamo“

Lei sta per andare in Italia come turista, ha prenotato il volo, l’hotel e ha noleggiato la macchina per spostarsi liberamente per il Paese. Ha notato però i difetti quando ha preso in consegna la macchina a noleggio. Si rivolga all’agenzia di viaggi in cui ha prenotato il viaggio o all’autonoleggio. Invi una lettera di reclamo e chiedi il rimborso.

La Sua lettera deve contenere i seguenti elementi: mittente, indirizzo dell’agenzia di viaggi o di autonoleggio, luogo, data, esordio, formula iniziale, introduzione (spiegazione dell’accaduto), parte principale (reclamo stesso, richiesta di risarcimento dei danni), conclusione, formula di chiusura, firma.

Usi i connettivi logici, divida la lettera in parti, usando il lessico proprio a questo tipo di lettere. Non dimentichi di usare diverse costruzioni grammaticali.

3.2.2. Проект (разработка и представление рекламного продукта)

Указание: Проект разрабатывается и готовится внеаудиторно в группе (2-3 участника), итоговый продукт представляется на экзамене. Время выступления - 15 минут, ответы на вопросы – 10 минут.

Progetto d'esame «Viaggio nella regione del paese della lingua straniera studiata»

Studiate le offerte di tour turistici in una delle regioni del paese della lingua straniera studiata e create un itinerario di viaggio per i turisti (per uno o più giorni). Nel quadro di questo progetto, è necessario esaminare le offerte turistiche della regione, come ad esempio:

- quali tour sono offerti (tour ecologici, tour estremi, tour culturali, tour benessere, tour a piedi, ecc.),
- quali luoghi possono essere visitati,
- quali sono le attrazioni e altri posti interessanti da visitare
- quali opzioni di alloggio sono disponibili.

Scegliete ciò che secondo voi vale la pena di visitare e di vedere, e presentate il progetto in formato di depliant pubblicitario. Spiegate la vostra scelta. Calcolate il costo medio del tour.

Durante la presentazione del prodotto turistico, siate pronti a rispondere alle domande del pubblico – potenziali clienti o partner commerciali. Si prega di rispettare le regole e le norme della comunicazione commerciale orale, accettate nel paese della lingua straniera studiata. Siate cortesi. Trattate il vostro interlocutore con rispetto. Durante la comunicazione pubblica, seguite le regole di etichetta caratteristiche del turismo internazionale. Utilizzate in modo appropriato le formule comunemente usate nell'industria turistica per esprimere accordo, rifiuto, richiesta di informazioni, reazione emotiva, e diverse formule di etichetta per iniziare, mantenere e concludere il contatto. Parlate con disinvoltura. Utilizzate il lessico tematico (livello di competenza linguistica B2) e i cliché linguistici caratteristici di un testo del tipo "presentazione di un prodotto turistico".



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере
международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 20 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

КЛЮЧИ И ТРЕБОВАНИЯ К РАЗВЕРНУТЫМ ОТВЕТАМ

Письменная работа (письмо-претензия)

При выполнении задания необходимо:

- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представитель определенной культуры подает претензию с целью получения компенсации за предоставленную туристическую услугу ненадлежащего качества с учетом ценностных представлений, свойственных сфере италяязычной деловой культуры;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства итальянского языка, соответствующие стилю официального письма, адекватно использовать средства итальянского языка, соответствующие данному регистру (Egregio Signore, Gentile Signora, Vorrei tanto, Mi piacerebbe, Mi rivolgo a Lei sperando di..., Vorrei farmi rimborsare, purtroppo la qualità del servizio è peggiore di quello che mi aspettavo и пр.);
- применять правила построения текста письма на итальянском языке, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка: mittente, indirizzo, luogo, data, oggetto; основная часть: esordio, spiegazione dell'accaduto, reclamo stesso, richiesta di rimborso есс; заключение: frase di conclusione, formula di saluto, firma), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на итальянском языке, подробно, связно и логично высказаться на итальянском языке по заявленной теме;
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме (Reclamo), грамматические формы и синтаксические структуры, соответствующие жанру «письмо-претензия», основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и мыслей);

Проект (разработка и представление рекламного продукта)

При выполнении задания необходимо:

- реализовать все аспекты содержания корректно и полно, использовав актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании;
- применить творческий подход к разработке текста рекламного проспекта;
- распределить работу в проектной группе оптимально, все участники группы должны принимать участие, как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации;
- оформить проектный продукт в соответствии с лингвостилистическими особенностями типа текста «рекламный проспект» использованием лексических средств и грамматических структур не ниже уровня B2.
- во время презентации уважительно относиться к партнеру по коммуникации с помощью средств немецкого языка: отвечать на вопросы собеседника в официальном тоне; активно брать на себя ответственность за поддержание партнерских отношений, выражая это намерение с помощью средств немецкого языка, например, с помощью

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 21 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

речевых формул *Vorrei farLe una domanda..., Vorrebbe avere altre informazioni?*;

- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представители туристической фирмы ведут переговоры делового характера с целью обсуждения особенностей представляемого туристического продукта; знать культурные ценности и нормы социального взаимодействия в обозначенной сфере общения, принятые в Германии;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю устных переговоров, адекватно использовать иноязычные средства, соответствующие данному регистру (вежливых форм обращения, нейтральной и специальной лексики, полных синтаксических конструкций и пр.);
- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в обстановке делового общения отвечать на вопросы/задавать вопросы, исходя из предложенной информации) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на немецком языке, например, использовать вежливые формы обращения к адресату на Вы с компонентом *Signore/Signora*, вежливые просьбы в форме повелительного наклонения, с использованием формы *Congiuntivo presente*.
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения (презентация туристического продукта), грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющие выстроить адекватный диалог в рамках инсценируемой ситуации, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2; знать и корректно применять основные правила организации связного устного высказывания (средства логической связи *quindi, perché, però, indem* логичность изложения информации и мыслей).

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» включает письменную работу (написание письма-претензии) и проекта «Разработка рекламного проспекта тура по одному из регионов страны изучаемого языка». Письменная работа и проект выполняются внеаудиторно. Представление результатов проекта осуществляется на экзамене, время выступления – 15 минут, ответы на вопросы – 10 минут.

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств

Критерии оценивания теста:

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест. Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 22 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест. Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест. За каждый правильный ответ – 1 балл.

Критерии оценивания письменной работы (деловое письмо)

Отлично – высокий уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена полностью. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, небольшое количество ошибок не влияет на выполнение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, данные используются для подкрепления каких-либо аргументов или описания какой-либо проблемы.

Организация работы: высказывание логично, использованные средства логической связи однообразны, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче, в ряде случаев не соответствует требованиям данного года обучения. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, и нарушения правил пунктуации не влияют на понимание текста.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Содержание: Коммуникативная задача решена частично (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, однако данные не используются для подкрепления каких-либо аргументов.

Организация работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 23 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.

Лексика: лексика не соответствует заданной теме, не соответствует требованиям данного года обучения и/или есть нарушения регистра общения и/или многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Грамматика: используются однообразные грамматические формы и структуры, многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста..

Орфография и пунктуация: присутствуют многочисленные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки.

Содержание: Коммуникативная задача не решена (больше 50% параметров задания не выполнены). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии в задании статистических данных отсутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.

Лексика: большое количество лексических ошибок препятствует пониманию текста.

Грамматика: большое количество грамматических ошибок препятствует пониманию текста.

Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации.

Или ответ не предоставлен.

Критерии оценивания проекта (разработка и представление рекламного продукта).

Отлично – высокий уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы активно взаимодействуют с собеседником/собеседниками, проявляют инициативу. Реплики логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере
международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 24 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

Проект выполнен качественно, но шаблонно.

Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы не проявляют инициативу. Реплики не всегда логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты в ограниченном объеме используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.

Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы в ограниченном объеме взаимодействуют с собеседником/собеседниками, не проявляют инициативу. Реплики не всегда соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты практически не используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 25 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки.

Ответ неполный. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы не взаимодействуют с собеседником/собеседниками, не проявляют инициативу. Реплики не соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты не используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Критерии оценивания учебной задачи

Отлично – высокий уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов – *неудовлетворительный* уровень подготовки. Задача не решена.

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 26 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация 70 %
 - 1.1. Посещение занятий 5 %
 - 1.2. Текущий контроль аудиторной работы 30%
 - 1.3. Текущий контроль самостоятельной работы 35%
 2. Промежуточная аттестация 30%
- Итого: 100%
= 100 баллов

Оценка	Зачтено (с оценкой отлично)	Зачтено (с оценкой хорошо)	Зачтено (с оценкой удовлетворительно)	Незачтено (с оценкой неудовлетворительно)
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК)

3.1. Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере
международного туризма»
по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 27 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1	<p>УК-4 Для достижения индикатора УК-4.1: знать правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками деловой устной и письменной коммуникации на иностранном языке в сфере международного туризма.</p>	<p>Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Reclamaciones), проект “Elaboración de un folleto publicitario para una gira por una de las regiones del país de la lengua estudiada”</p>
	<p>Для достижения индикатора УК-4.2: знать основные виды деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре.</p>	<p>Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Reclamaciones), проект “Elaboración de un folleto publicitario para una gira por una de las regiones del país de la lengua estudiada”</p>
	<p>Для достижения индикатора УК-4.3: знать принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь применять принципы и правила делового общения на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть правилами делового</p>	<p>Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Reclamaciones), проект “Elaboración de un folleto publicitario para una gira por una de las regiones del país de la lengua estudiada”</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 28 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	общения на иностранном языке в сфере международного туризма			
2	<p>ПК-2 Для достижения индикатора ПК-2.1: знать основные правила делового этикета, ритуалы, формулы письменного и устного общения на иностранном языке, используемые в сфере международного туризма; уметь моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма; владеть навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма</p> <p>Для достижения индикатора ПК-2.2: знать правила составления, редактирования и оформления корпоративных</p>	<p>Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.</p> <p>Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж.</p>	<p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p> <p>Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.</p>	<p>Письменная работа (Reclamaciones), проект “Elaboración de un folleto publicitario para una gira por una de las regiones del país de la lengua estudiada”</p> <p>Письменная работа (Reclamaciones), проект “Elaboración de un folleto publicitario para una gira por una de las</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 29 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; уметь составлять, редактировать и оформлять корпоративные документы, касающиеся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма; владеть навыками составления, редактирования и оформления корпоративных документов, касающихся международного сотрудничества, на иностранном языке в сфере международного туризма.	Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.		regiones del país de la lengua estudiada”
3	ПК-5 Для достижения индикатора ПК-5.3: знать требования к оформлению документации по проекту в сфере международного туризма; уметь оформлять документацию по проекту в сфере международного туризма; владеть навыками оформления документации по проекту в сфере международного туризма	Раздел 1. Знаменитые курорты и туристические центры. Условия въезда-выезда за рубеж. Раздел 2. Организация путешествий. Раздел 3. Туристические услуги.	Тест, письменная работа (деловое письмо), учебная задача (ролевая игра), проект.	Письменная работа (Reclamaciones), проект “Elaboración de un folleto publicitario para una gira por una de las regiones del país de la lengua estudiada”

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины. Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2. Содержание оценочных средств

Оценочные средства представлены базой заданий для промежуточной аттестации, предполагающих письменную работу (деловое письмо) и проект (разработка и

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 30 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

представление рекламного продукта). Контрольные задания оцениваются преподавателем.

3.2.1. Письменная работа

Указания: Задание выполняется внеаудиторно.

“Reclamaciones”

Usted es un viajero, reserva su vuelo, hotel y alquile un automóvil como un paquete turístico al país de habla hispana que visita usted como turista. Sin embargo, el coche alquilado está averiado. Póngase en contacto con el operador turístico o la empresa de alquiler de coches. Presente una queja por escrito y pida una compensación.

Su carta debe contener los siguientes elementos estructurales: la dirección del remitente, la dirección del operador turístico o la empresa de alquiler de automóviles, lugar, fecha, tema, saludo, introducción (historia anterior), parte principal (denuncia, solicitud de compensación), conclusión (advertencia sobre contacto con un abogado, si no se ha realizado el pago), fórmula de cierre, firma.

Utilice los conectores lógicos y divida su texto en párrafos. Utilice el vocabulario temático (nivel de lenguaje B2), que es típico del estilo de transporte público, y clichés lingüísticos para el texto como "reclamaciones (carta de queja)". Utilice una variedad de construcciones gramaticales.

3.2.2. Проект (разработка и представление рекламного продукта)

Указание: Проект разрабатывается и готовится внеаудиторно в группе (2-3 участника), итоговый продукт представляется на экзамене. Время выступления: 15 минут, ответы на вопросы – 10 минут.

El viaje por la región del país de la lengua extranjera estudiada"

Analice usted las ofertas de viajes turísticos en alguna de las regiones del país de la lengua extranjera estudiada y elabore usted un programa de viaje para los turistas (de uno o varios días). En el marco de este proyecto, necesita usted explorar las ofertas turísticas de la región, tales como:

- las giras que se ofrecen (giras ecológicas, extremas, culturales, de salud, senderismo, etc.),
- los lugares que se pueden visitar,
- las curiosidades y otros lugares de interés que hay,
- las opciones de alojamiento que están disponibles.

Elija usted lo que cree que merece la pena visitar y ver. Muestre el proyecto en un formato de folleto publicitario. Explique su elección. Calcule el coste medio del viaje.

Durante la presentación de un producto turístico, prepárese para responder preguntas de la audiencia: clientes potenciales o socios comerciales. Por favor, respete las reglas y normas de la comunicación comercial oral adoptadas en el país del idioma extranjero que se estudia. Sea educado. Trata a tu interlocutor con respeto. Al comunicarse en público, observe las reglas de etiqueta y los rituales típicos del turismo internacional. Utilizar adecuadamente las fórmulas aceptadas en la industria turística para expresar consentimiento, rechazo, solicitud de información, respuesta emocional, diversas fórmulas de etiqueta para iniciar, mantener y finalizar el contacto. Habla libremente Utilizar vocabulario temático (nivel de competencia lingüística B2) y clichés lingüísticos típicos de un texto como “presentación de un producto

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 31 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

turístico”.

КЛЮЧИ И ТРЕБОВАНИЯ К РАЗВЕРНУТЫМ ОТВЕТАМ

Письменная работа (письмо-претензия)

При выполнении задания необходимо:

- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представитель определенной культуры подает претензию с целью получения компенсации за предоставленную туристическую услугу ненадлежащего качества с учетом ценностных представлений, свойственных сфере испаноязычной деловой культуры;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства испанского языка, соответствующие стилю официального письма, адекватно использовать средства испанского языка, соответствующие данному регистру (Estimada Señora / Señor, me gustaría ..., le escribo con mucha esperanza ..., me gustaría expresar mi disgusto, quisiera pedirle urgentemente que me reembolse el 100% de la cantidad que pagado, si el monto no está disponible acreditado en mi cuenta dentro de los 14 días, entonces me siento obligado a llamar a mi abogado, con los mejores deseos, etc.);
- применять правила построения текста письма на испанском языке, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка: Remitente, dirección, lugar, fecha, asunto; parte principal: saludo, presentación, historia, la propia denuncia, reclamo de indemnización, aviso antes de llamar a abogado en caso de impago; conclusión: frase final, saludo, firma), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на испанском языке, подробно, связно и логично высказаться на испанском языке по заявленной теме;
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме (Reclamaciones), грамматические формы и синтаксические структуры, соответствующие жанру «письмо-претензия», основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и мыслей);

Проект (разработка и представление рекламного продукта)

При выполнении задания необходимо:

- реализовать все аспекты содержания корректно и полно, используя актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании;
- применить творческий подход к разработке текста рекламного проспекта;
- распределить работу в проектной группе оптимально, все участники группы должны принимать участие, как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации;
- оформить проектный продукт в соответствии с лингвостилистическими особенностями типа текста «рекламный проспект» использованием лексических средств и

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 32 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

грамматических структур не ниже уровня B2.

- во время презентации уважительно относиться к партнеру по коммуникации с помощью средств немецкого языка: отвечать на вопросы собеседника в официальном тоне; активно брать на себя ответственность за поддержание партнерских отношений, выражая это намерение с помощью средств немецкого языка, например, с помощью речевых формул *Tengo algunas preguntas para usted ... ¿Hay algo más que le gustaría saber?*
- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представители туристической фирмы ведут переговоры делового характера с целью обсуждения особенностей представляемого туристического продукта; знать культурные ценности и нормы социального взаимодействия в обозначенной сфере общения, принятые в Германии;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю устных переговоров, адекватно использовать иноязычные средства, соответствующие данному регистру (вежливых форм обращения, нейтральной и специальной лексики, полных синтаксических конструкций и пр.);
- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в обстановке делового общения отвечать на вопросы/задавать вопросы, исходя из предложенной информации) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на немецком языке, например, использовать вежливые формы обращения к адресату на Вы с компонентом *Señor/Señora*, вежливые просьбы в форме повелительного наклонения, с использованием формы *Condicional/Imperativo*.
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения (презентация туристического продукта), грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющие выстроить адекватный диалог в рамках инсценируемой ситуации, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2; знать и корректно применять основные правила организации связного устного высказывания (средства логической связи *porque ... para que, sin embargo*, логичность изложения информации и мыслей).

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» включает письменную работу (написание письма-претензии) и проекта «Разработка рекламного продукта тура по одному из регионов страны изучаемого языка». Письменная работа и проект выполняются внеаудиторно. Представление результатов проекта осуществляется на экзамене, время выступления – 15 минут, ответы на вопросы – 10 минут.

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 33 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Критерии оценивания теста:

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест. Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест.

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест. Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест. За каждый правильный ответ – 1 балл.

Критерии оценивания письменной работы (деловое письмо)

Отлично – высокий уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена полностью. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, небольшое количество ошибок не влияет на выполнение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, данные используются для подкрепления каких-либо аргументов или описания какой-либо проблемы.

Организация работы: высказывание логично, использованные средства логической связи однообразны, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче, в ряде случаев не соответствует требованиям данного года обучения. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, и нарушения правил пунктуации не влияют на понимание текста.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Содержание: Коммуникативная задача решена частично (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 34 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

статистических данных присутствуют ссылки на последние, однако данные не используются для подкрепления каких-либо аргументов.

Организация работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.

Лексика: лексика не соответствует заданной теме, не соответствует требованиям данного года обучения и/или есть нарушения регистра общения и/или многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Грамматика: используются однообразные грамматические формы и структуры, многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Орфография и пунктуация: присутствуют многочисленные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки:

Содержание: Коммуникативная задача не решена (больше 50% параметров задания не выполнены). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии в задании статистических данных отсутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.

Лексика: большое количество лексических ошибок препятствует пониманию текста.

Грамматика: большое количество грамматических ошибок препятствует пониманию текста.

Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации.

Или ответ не предоставлен.

Критерии оценивания проекта.

Отлично – высокий уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы активно взаимодействуют с

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 35 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

собеседником/собеседниками, проявляют инициативу. Реплики логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

Проект выполнен качественно, но шаблонно.

Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы не проявляют инициативу. Реплики не всегда логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты в ограниченном объеме используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.

Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы в ограниченном объеме взаимодействуют с собеседником/собеседниками, не проявляют инициативу. Реплики не всегда соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты практически не используют вербальные средства для организации делового общения в сфере

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 36 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

международного туризма.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки.

Ответ неполный. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Во время ответов на вопросы члены проектной группы не взаимодействуют с собеседником/собеседниками, не проявляют инициативу. Реплики не соотносятся с высказываниями собеседника. Студенты не используют вербальные средства для организации делового общения в сфере международного туризма.

Критерии оценивания учебной задачи

Отлично – высокий уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов – *неудовлетворительный* уровень подготовки. Задача не решена.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 37 из 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация 70 %
 - 1.1. Посещение занятий 5 %
 - 1.2. Текущий контроль аудиторной работы 30%
 - 1.3. Текущий контроль самостоятельной работы 35%
 2. Промежуточная аттестация 30%
- Итого: 100%
= 100 баллов

Оценка	Отлично	Хорошо	Удовлетворитель но	Неудовлетворительно
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

УК-4	<u>Обладает всесторонним и глубоким знанием</u> основных видов деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма.	<u>Обладает уверенным знанием</u> основных видов деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма.	<u>Обладает достаточным знанием</u> основных видов деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма.	<u>Не обладает знанием</u> основных видов деловой коммуникации в устной и письменной формах в сфере международного туризма.
	<u>Умеет отлично моделировать</u>	<u>Умеет хорошо моделировать</u> ситуации	<u>В отдельных случаях</u> моделировать	<u>Не умеет</u> моделировать ситуации



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 38 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>ситуации письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет навыками</u> делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре</p>	<p>письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма.</p> <p><u>Уверенно владеет навыками</u> делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре</p>	<p>ситуации письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма.</p> <p><u>Владеет некоторыми навыками</u> делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре</p>	<p>письменного и устного делового общения на первом иностранном языке в сфере международного туризма.</p> <p><u>Не владеет навыками</u> делового общения в сфере международного туризма на первом иностранном языке в устной и письменной формах с учетом правил и норм деловой коммуникации, принятых в иноязычной культуре</p>
ПК-2	<p><u>Обладает всесторонним и глубоким знанием</u> основных правил делового этикета, ритуалов, формул письменного и устного общения на иностранном языке, используемые в</p>	<p><u>Обладает уверенным знанием</u> основных правил делового этикета, ритуалов, формул письменного и устного общения на иностранном</p>	<p><u>Обладает достаточным знанием</u> основных правил делового этикета, ритуалов, формул письменного и устного общения на иностранном языке,</p>	<p><u>Не обладает знанием</u> основных правил делового этикета, ритуалов, формул письменного и устного общения на иностранном языке, используемые в сфере международного туризма.</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 39 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>сфере международного туризма.</p> <p><u>Умеет отлично моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма.</u></p> <p><u>Свободно и уверенно владеет навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма.</u></p>	<p>языке, используемые в сфере международного туризма.</p> <p><u>Умеет хорошо моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма.</u></p> <p><u>Уверенно владеет навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма.</u></p>	<p>используемые в сфере международного туризма.</p> <p><u>В отдельных случаях умеет моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма.</u></p> <p><u>Владеет некоторыми навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма.</u></p>	<p><u>Не умеет моделировать ситуации деловых переговоров в процессе устного и письменного взаимодействия с целью обмена информацией в сфере международного туризма.</u></p> <p><u>Не владеет навыками ведения письменных и устных деловых переговоров на иностранном языке в сфере международного туризма.</u></p>
ПК-5	<p><u>Обладает всесторонним и глубоким знанием требований к оформлению</u></p>	<p><u>Обладает уверенным знанием требований к оформлению документации</u></p>	<p><u>Обладает достаточным знанием оформления документации по проекту в</u></p>	<p><u>Не обладает знанием о требованиях к оформлению документации по проекту в сфере международного</u></p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 40 из 40

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № ____

	документации по проекту в сфере международного туризма; <u>Умеет отлично оформлять</u> документации по проекту в сфере международного туризма; <u>Свободно и уверенно владеет навыками</u> оформления документации по проекту в сфере международного туризма;	по проекту в сфере международного туризма; <u>Умеет хорошо оформлять</u> документации по проекту в сфере международного туризма; <u>Уверенно владеет навыками</u> оформления документации по проекту в сфере международного туризма;	сфере международного туризма; <u>В отдельных случаях</u> способен оформлять документации по проекту в сфере международного туризма; <u>Владеет некоторыми навыками</u> оформления документации по проекту в сфере международного туризма;	туризма; <u>Не умеет оформлять</u> документации по проекту в сфере международного туризма; <u>Не владеет навыками</u> оформления документации по проекту в сфере международного туризма;
--	---	--	---	--

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе дисциплины (модуля).

